Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 26 (1979)

Heft: 9: 25 SZSV = USPC

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die treibende Kraft



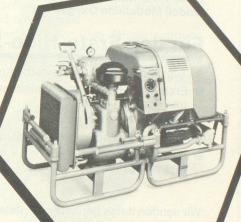
Industrie-Motoren luft- oder wassergekühlt



Weltweit ist der Service nah!



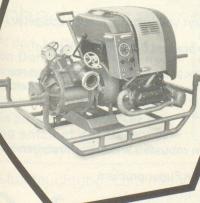
Zum Beispiel Typ 126 1600 ccm



Notstrom-Aggregat

Kompressor





Drehzahlfest, zuverlässig, sparsam, robust, problemlose Ersatzteile-Versorgung, tausendfach bewährt. Attribute, die für den Gerätehersteller bei der Antriebswahl von entscheidender Bedeutung sind.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder die unverbindliche Einbauberatung durch unseren Techniker.



Automobil- und Motoren AG Abt. Industrie-Produkte CH-8107 Buchs/ZH

Telefon 01/8461111 Telex 54614

..und Ihr Projekt?



Erste-Hilfe-Koffer Modell Modulaide Oxygen Jet

Für den Erste-Hilfe-Einsatz

- Taschenmasken und Beutelbeatmer
- Erste-Hilfe-Koffer in verschiedenen Grössen und Ausführungen
- Katastrophenkoffer
- Vakuum-Transport- und Lagerungsmatratzen
- Sauerstoffspender und vieles mehr

Wir senden Ihnen gerne unsere detaillierten Unterlagen!

Für Ihre Erste-Hilfe-Kurse

Unsere lebensechten Übungspuppen in natürlicher Grösse zum Erlernen und Üben der Herz-Lungen-Wiederbelebung

- Resusci-Anne und Resusci-Andy
- Resusci-Recording-Anne sowie unsere naturgetreuen Wundimitationen
- Practoplast (Moulagen)



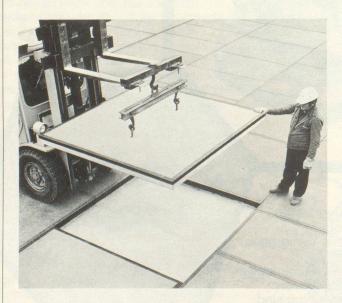
Übungspuppe Resusci-Anne «NEU»



FRICAR AG, Zürich

Förrlibuckstrasse 30 Telefon 01 42 86 12

Eine moderne Armee braucht einen sicheren Boden für:



- Hubschrauber-Landeplätze
- Panzerabstellplätze
- provisorische Zufahrtsstrassen
- Lagerplätze
- Rollwege und Flugplatzvorfelder
- Einstellhallen
- schnell verlegt, sofort voll belastbar, auswechselbar

Eine moderne Armee braucht den mobilen Boden!

Grossflächenplatten 2×2 m in 12, 14 und 16 cm Stärke mit verschiedenen Verschleissschichten für mittlere und schwerste Beanspruchung. Einsatzbereit auf Abruf!

Sicher! durch den robusten Winkelstahlrahmen -

Kanten geschützt - kein Fugenproblem

Fersima AG Häldelistrasse 8, 8712 Stäfa

Telefon 01 926 36 44



Wir fabrizieren Zivilschutzliegen, Spezialbettinhalte und ganze Betten für den privaten Bedarf.

happy-Gesundheitsbetten sind beziehbar in guten Fachgeschäften.

happy-Bettwarenfabriken A. Fröhlich + Co. 9202 Gossau SG



Binzstrasse 18 Telefon 01-35 91 33

Entzaubertes «Polit-Chinesisch»



Im Verlag
W. Gassmann AG, Biel,
erschien soeben von
Robert Aeberhard in
2. ergänzter und
überarbeiteter Auflage
das Nachschlagewerk
«Politisches Vokabular». Das Buch
enthält auf
über 300 Seiten in
alphabetischer
Reihenfolge
Erklärungen zu
Fremdwörtern, wenig

verständlichen Begriffen und Abkürzungen aus den Bereichen der Politik, der Geschichte und Staatskunde, der Wirtschaft und Finanz, der Wissenschaft und Technik und des Rechts.

Ein umfangreicher Leitfaden über Abstimmungen und Wahlen wie Selbstdarstellungen der grössten schweizerischen politischen Parteien und Interessensverbände / Gewerkschaften, ergänzen den Lexikonteil.

> Politik Wirtschaft Recht

Dr. h. c. H. Böschenstein urteilt in seinem Geleitwort:

«Mit dem Verzicht auf jeglichen wissenschaftlichen Ballast wurde ein volkstümliches Handbuch geschaffen, das für die staatsbürgerliche Schulung in unserer Demokratie dem Leser aller Altersstufen wertvolle Dienste leisten wird.»

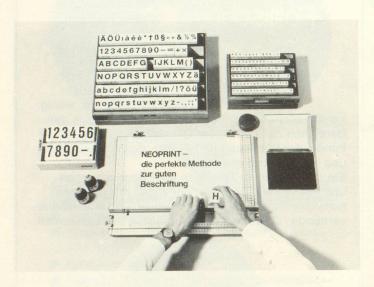
Das Buch verzichtet auf jedes Gelehrtenchinesisch. Sein bisheriger Erfolg bestätigt, dass es einem echten Bedürfnis entspricht. Die Benützer schätzen das Buch als Nachschlagewerk und Orientierungshilfe, welche für das Verstehen und Bewerten des Alltagsgeschehens wesentliche Informationen liefert. Das Buch kann zum Preis von Fr. 14.50 (Bestellungen ab 10 Stück 10% Rabatt, interessante Mengenrabatte auf Anfrage) beim Verlag W. Gassmann AG

Verlag W. Gassmann AG «Politisches Vokabular» Postfach 2501 **Biel**

bezogen oder mit nachfolgendem Talon bestellt werden.

2	
Ich bestelle Exemplar(e)	«Politisches Vokabular»
Name:	Sulfurgitary
Vorname:	
Strasse:	Nr.
PLZ / Wohnort	

neo print erlaubt durch seine ständige Bereitschaft und das grosse Schriftsortiment von über 100 Schriftgrössen und Schrifttypen mühelos Beschriftungen und Schilder typographisch sauber und rationell herzustellen. Vielfach bewährt im Zivilschutz, in Zeughäusern, Polizeistellen, Verwaltungen, Spitälern, Ausstellungen, Museen, Transportanstalten usw. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Ausführliche Katalogunterlagen, Anwendungsbeispiele, Preise, Referenzen stehen Ihnen auf Anforderung unverbindlich zur Verfügung.



Moeschlin AG, 8401 Winterthur

Schützenstrasse 81, Telefon 052 22 12 07

Wir empfehlen uns für die Lieferung von:



Übungsmaterial

EMO-Übungsmaterial-

kisten

Sanitätsmaterial

EMO-Katastrophen-

materialkisten

Samaritertaschen

AMBU-Phantome und

Wiederbelebungsgeräte

Postenkoffern

Tragbahren, Tragtücher,

aufblasbare Schienen

Verlangen Sie Katalog und Prospekte

Eduard Mösch 5264 Gipf-Oberfrick

Sanitätsmaterialien, Maiweg 326 Telefon 064 61 19 17

Behörden Architekten Bauherren Die neuartige Lösung für Informationsflächen in Schulen, Büros, Konferenzräumen, Hotel-Hallen, Verkaufslokalen, Kinderzimmern usw.

Gravelit-Magneto

Trägermasse für Dauermagnete



Gravelit AG Murgenthalstrasse 67B 4900 Langenthal Telefon 063/23 22 33 Ausführbar als glattflächige Spachtelputze oder in verschiedenen Abrieb-Strukturen durch Ihren Maler- und Gipser-Handwerker.

Spachtelputze eignen sich auch zum Tapezieren oder als Wandtafelersatz.

Büro-Magnet-Knöpfe

liefern wir in verschiedenen Grössen ab Lager.

Spitzenqualität zum Mini-Preis

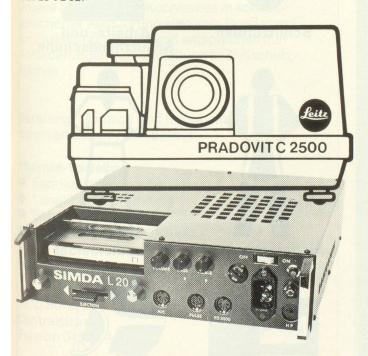
aus unserem Standard-Zubehör-Sortiment.

Mit Bildern dokumentieren und mit Ton informieren: so wird die Mitteilung schneller und besser verstanden.

Wer auf den Gebieten der Instruktion, Schulung, Information tätig ist, setzt audiovisuelle Mittel ein. Gezielt soll die Botschaft übermittelt werden. Dazu wird die einfache Schau bevorzugt, wo Bild und Ton synchron ablaufen. Hier einige Einsatzgebiete:

- 1. Eröffnen einer Diskussion
- 2. Gesagtes mit Bild und Ton ergänzen
- 3. Mitteilungen komplettieren
- 4. Informationen abrunden
- 5. Lehrgänge einstudieren
- 6. Übungen absolvieren

Die ideale Geräte-Einheit dafür besteht aus dem Synchron-Steuergerät SIMDA L 20 mit eingebautem Kassetten-Wiedergabegerät und einem Diaprojektor, z.B. dem LEITZ PRADO-VIT mit der kaum wahrnehmbaren Dunkelpause während des Diawechsels. Diese Einheit wird von Vortragenden bevorzugt, die ihre Referate stets in einem andern Raum oder an einem andern Ort vortragen. Das SIMDA L 20 und der Projektor sind leicht zu transportieren, schnell aufgestellt, funktionssicher. Fordern Sie bitte ausführliche Unterlagen an. PETRA AV, 2501 Biel, Telefon 032/23 52 12.



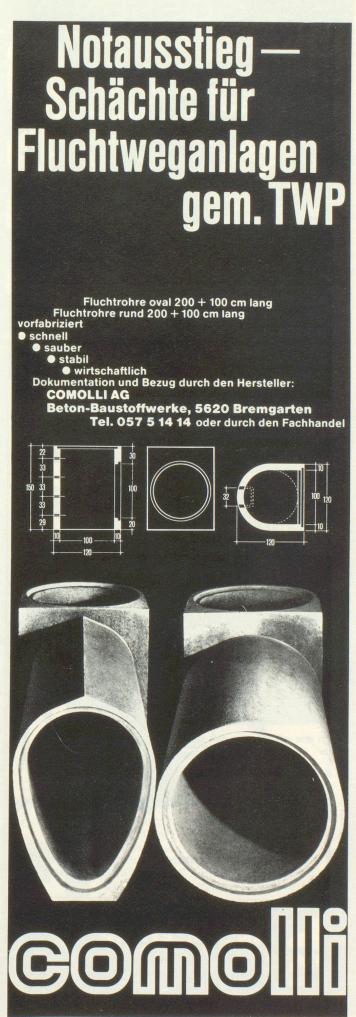
Wir möchten mehr über das SIMDA L 20 und den PRADOVIT erfahren, bitte senden Sie uns die □ Prospekte oder rufen Sie uns doch gleich an □, unsere Telefon-Nummer:		
Name	tobo tevisoloxe	
Firma	atomicO hou	
Strasse		
PLZ/Ort	redi - prodeninsvirmore)	

Bitte einsenden an PETRA AV, Silbergasse 4, 2501 Biel



Leitz heisst Präzision. SIMDA Weltweit.







GOSSEN

ZEROPAN



ERDUNGSMESSER IM TASCHENFORMAT

- für Messung des Kurzschluss- und Sicherungs-Nennstromes
- Kontrolle des Erdleiters auf Berührungsspannung und Unterbruch
- Kontrolle des Nulleiters auf Unterbruch Neue, verbesserte Schaltung



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN

Elektr. Mess- und Regeltechnik Telefon (057) 61454/62834

Kehricht muss weg!

Mit der individuellen, platz- und kostensparenden Systemlösung der Abfallbeseitigung von Hunkeler

Selbstpressecontainer



Die ideale Müllverdichtungsanlage für grossen Kehrichtanfall. Rationelle Abfuhr durch Absetz- oder Gleitabsetzkipper. Kleiner Platzbedarf, an keinen festen Standort gebunden.



Für fortschrittliche Lösungen

Maschinenfabrik/Abt. Pressen 4806 Wikon Telefon 062 51 93 33



Mochten Sie mehr darüber wissen? Dann schneiden Sie dieses Inserat aus und senden es ums zu (Absender nicht vergessen)

MSA

zur wirksamen Verhütung von Unfällen



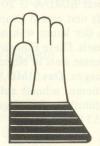
Schutzhelme



Gehörschutz



Schutzbrillen



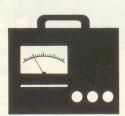
Arbeits- und Schutzhandschuhe



Sicherheitsgürtel



Schutzkleider



Geräte zum Aufspüren und Messen explosiver oder giftiger Gase und Dämpfe



Staub- und Gasmasken Schutzhauben

Generalvertretung - Beratung - Verkauf - Service



MAVEG AG, 3250 LYSS

© 032 847171

therma

Pionier der Küche

plant baut installiert betreut

Küchen für Zivilschutzräume

Unsere Stand-Druck-Kochkessel in schockgesicherter Ausführung sind vom Bundesamt für Zivilschutz geprüft und entsprechen den Anforderungen zur Aufstellung in Zivilschutzküchen.

Beratung, Montage und Unterhalt durch erfahrene Fachleute.

Therma-Vorteile:

- Fabrikation in eigenen Werken
- Langjährige Erfahrung
- Schweizer Qualität
- Dichtes Kundendienstnetz

Therma-Grossküchen AG

6210 Sursee Centralstrasse Telefon 045 21 14 44

Filialen in:

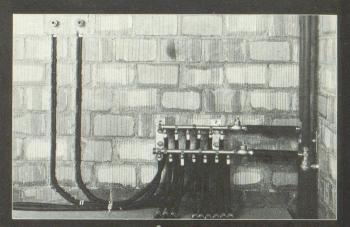
8048 Zürich Flurstrasse 50 Telefon 01 54 72 25

1000 Lausanne 64, avenue d'Ouchy Telefon 021 27 64 64

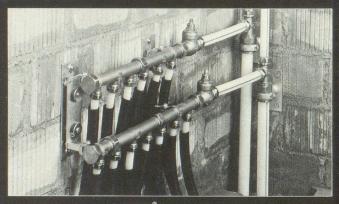


SANIPEX-System **JRG**®

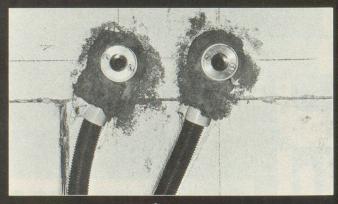
Die neue Technik in der Sanitär-Installation



SANIPEX-System **JRG**® ist eine «Rohr in Rohr-Installation»



SANIPEX-System **TRG**® spart Montagekosten durch Wegfall aufwendiger Arbeitsvorgänge



SANIPEX-System **DRG**® besteht aus nichtrostenden und korrosionsbeständigen Materialien, daher keine Korrosionsschäden mehr

Verlangen Sie den Informationsprospekt

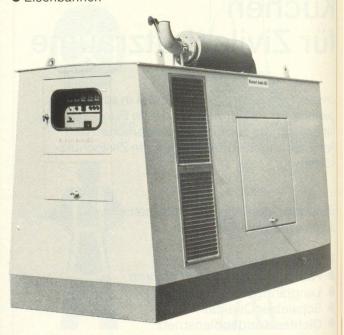
J.+R. Gunzenhauser AG Metallgiesserei – Armaturenfabrik 4450 Sissach Tel. 061-98 38 44

Coupon	Name
für einen	Vorname
SANIPEX-	Strasse
Prospekt	PLZ/Ort

AEBI Generatorgruppen mit CUMMINS Dieselmotoren

für die Stromversorgung mit Generatoren und Notstromgruppen von

- Baustellen
- Industriebetrieben
- Spitälern
- Flughäfen
- Landwirtschaftsbetrieben
- Eisenbahnen
- elektronischen
 Datenverarbeitungs anlagen
- militärischen Einrichtungen usw.



- Ausgereiftes und weltweit verbreitetes Motorenprogramm.
- Sparsam im Betrieb. Einfache Wartung und flexible Leistungseinstellung.
- Ausgerüstet mit Brennstofftank im Chassis, Schaltschrank und Verschalung.
- Stationäre und fahrbare Ausführung.
- Superschalldämpfung auf Wunsch.
- Zuverlässiger Service und weltweit gesicherte Ersatzteilversorgung.

Sieben Standard-Modelle zwischen 75 und 250 kVA Dauerleistung kurzfristig lieferbar. Lieferzeit für Generatorgruppen ausserhalb dieser Leistungsklassen auf Anfrage.

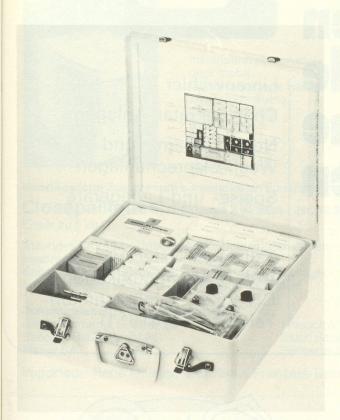
Robert Aebi

Robert Aebi AG Uraniastrasse 31/33 8023 Zürich Telefon 01 211 09 70 Arbedo 092 29 17 61 Landquart 081 51 25 42 Renens 021 34 42 12 Zollikofen 031 57 41 41

IV

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Wir dienen dem Arzt und seinen Helfern.



Schaffhauser Watte
RHENA-Gazebinden
RHENA elastische Binden
Verbandpäckchen
Dreieck- und Vierecktücher
Absorptionsverbände
Schnellverbände
Notfall-Verbandkoffer

Dieses Material sowie speziell zusammengestellte Sortimente für den Katastrophenfall liefert Ihnen die IVF jederzeit in erst-klassiger Qualität und zu vorteilhaften Bedingungen.

Nähere Auskunft erteilt IVF Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, 8212 Neuhausen, Telefon 053 2 02 51 (Herr Möckli).



Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Wir dienen dem Kranken wie dem Gesunden.

ROMAY

Trocken-Klosett

Offizielle Ausführung des Bundesamtes für Zivilschutz





Trocken-Klosett bestehend aus:

- stapelbarem Eimer aus Kunststoff mit Traggriffen
- Deckel, hermetisch verschliessbar
- Sitzbrille mit Deckel aus Kunststoff
- Aufsteckring, Halterung der Sitzbrille
- Einsatz: Kehrichtsäcke
- Spezialeinsatz für Einmalgebrauch

Not-WC



Fäkalieneimer bestehend aus:

- stapelbarem Eimer aus Kunststoff mit Traggriffen
- Deckel, hermetisch verschliessbar

Fäkalieneimer

Abmessungen:

Höhe 41 cm Øinkl. Verschluss 40 cm Farbe grau

Verkauf nur über den Sanitärgrosshandel

ROMAY AG

Sanitär- und Bau-Zubehör CH-5727 Oberkulm Telefon 064 46 22 55 Telex 68 335

parate und und militärische Telefonanlagen



Linienwähler Chef-Sekretär-Anlagen Notruf-, Alarm- und Wechselsprechanlagen Speise- und Ladegeräte

Zellweger Uster AG Abt. Telekommunikation CH-8634 Hombrechtikon Telefon 055/416111

02.2.207D

Ferien sind die Sonnenseiten im Buch des Lebens. Wir sorgen dafür, dass kein Schatten darauf fällt.

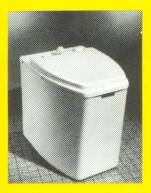
Reisebüro KUONI AG in Bern ist aufgrund der Reisebüro KUONI AG, Bärenplatz, 3011 Bern, bereits mehrmals organisierten Israel-Reisen das Telefon 031 22 76 61 Vertrauensbüro des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz.

Ihr Ferienverbesserer

Sicher ist sicher . . . mit CLOSENET

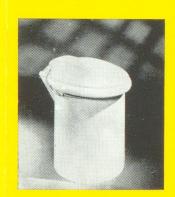
Das einzige vollautomatische chemische WC, total geruchlos, vollständige Auflösung

CLOSENET «STANDARD»



Installation stationär oder mobil für vorfabrizierte Häuser Zivilschutzräume Campingplätze Baubaracken Chalets Wohnwagen (mobile home)

CLOSENET «BABY»



ohne Wasser... ohne Geruch

In Frankreich und im Ausland patentiertes Bedienungssystem

tragbar für Luftschutzräume Schiffe Wohnwagen Altenzimmer, Kranken- und Studentenzimmer

Unerlässliche Zusätze zum einwandfreien Funktionieren dieser Apparate:

Closepaillettes, Giftklasse 2 EGA Nr. 18 360 Eimer zu 5 kg

Ätzendes Produkt – Unbedingt Vorsichtsmassnahmen beachten!

Stark wirkendes Desinfektions- und Desodorierungsmittel, das eine vollständige Auflösung garantiert.

Dokumentation, Ausstellung, Verkauf:

Gétaz, Romang, Ecoffey SA Sabag & Baumaterial AG Marex SA Flix, Giftklasse 5 EGA Nr. 20 935
Flasche von 1 I

Beachten Sie die Warnung auf der Verpackung! Starkes, bakterizides Desinfektionsmittel, bewirkt augenblickliche Geruchbindung.

Troesch & Co. AG
Belco Sanitäre Apparate AG
Eléments pour Abris G. Bühler

Dubois, Jeanrenaud SA Tavelli & Bruno SA Sanitas AG

Importeur: René Meister, 19, avenue François-Besson, 1217 Meyrin, Telefon 022 82 33 18 und 022 82 88 85
Marke und Modell gesetzlich geschützt.

r liefern nen jedes zeichen* für:

Armee, Feuerwehren, Industrie, öffentliche Dienste, Polizei, Sport, Zivilschutz etc.
*zum Anstecken, Annähen, Einschlaufen und Anknöpfen.

P.A. Widmer

Abzeichen aus Kunststoff Transfer-Abziehbilder, Decals Gotthelfstrasse 36 4002 Basel Telefon 061 38 05 36







BELINOX

Wenn in einer Zivilschutzanlage eine Chromstahl-Waschrinne montiert wird, ist es meistens eine BELINOX-Waschrinne!

Verkauf durch: Sanitär-Fachhandel

Hersteller: BELINOX Loertscher AG 5649 Stetten

Erprobt und bewährt:

In vielen
Zivilschutzanlagen,
Zivilschutzanlagen,
Sanitätshilfsstellen,
Kasernen,
Kantonnementen,
Turnhallen, Internaten,
Schulen, Heimen
sowie auf Baustellen
und Campingplätzen.



BELINOX-Waschrinnen-Anlagen sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl mit Molybdänzusatz hergestellt.

Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst solid, zuverlässig und einfach zu montieren.

Verlangen Sie die Dokumentation